

PROTOKÓŁ
z XVIII. posiedzenia Polsko-Czeskiej Komisji Międzyrządowej
ds. Współpracy Transgranicznej:
4 - 5 grudnia 2012 r., Náchod

W dniach 4-5 grudnia 2012 r. w Náchodzie odbyło się XVIII posiedzenie Polsko-Czeskiej Komisji Międzyrządowej ds. Współpracy Transgranicznej, zwanej dalej Komisją. Skład obydwu delegacji jest zamieszczony w załącznikach 1 i 2 do niniejszego protokołu.

Polskiej części Komisji przewodniczyła Pani Joanna Kapuścińska, Zastępca Dyrektora Departamentu Unii Europejskiej i Współpracy Międzynarodowej Ministerstwa Spraw Wewnętrznych Rzeczypospolitej Polskiej.

Czeskiej części Komisji przewodniczył Pan Jiří Čištecký, Dyrektor Departamentu Państw Europy Środkowej Ministerstwa Spraw Zagranicznych Republiki Czeskiej.

Przewodniczący czeskiej delegacji Pan Jiří Čištecký powitał polskich gości i swoich czeskich kolegów w Náchodzie i podziękował Panu Burmistrzowi Janowi Birkemu oraz pracownikom miasta za możliwość zorganizowania posiedzenia w Náchodzie oraz Panu Franciszkowi Molikovi z Regionalnej Izby Gospodarczej w Náchodzie za pomoc w organizacji posiedzenia. Ze względu na potrzebę koordynacji takich tematów jak np. polityka spójności UE oraz związane z tym nowe ramy finansowe UE na lata 2014-2020 konieczne jest włączenie do prac Komisji, w jeszcze większym stopniu podmiotów regionalnych – krajów/województw, euroregionów, nowo powstających europejskich ugrupowań współpracy terytorialnej oraz poszczególnych miast i gmin. Wspólnie z przewodniczącą polskiej części uzgodniono konkretne zmiany w pracy Komisji, polegające na regularnym dopraszaniu na jej posiedzenia przedstawicieli krajów/województw, miast i gmin oraz wszystkich sześciu euroregionów polsko-czeskiego pogranicza a także przedstawicieli parlamentów. Kolejna zmiana polega na możliwości przekazywania z wyprzedzeniem tematów do omówienia podczas posiedzenia Komisji. Ważnym elementem jest również organizacja posiedzeń w regionach, które bezpośrednio uczestniczą we współpracy transgranicznej. Z tego powodu posiedzenie Komisji odbywa się w Náchodzie, które wspólnie ze swoim miastem partnerskim Kudowa Zdrój jest przykładem dobrego polsko-czeskiego sąsiedztwa, a tym samym idealnym miejscem do prowadzenia debat o dalszym rozwoju efektywnej współpracy.

Przewodnicząca polskiej delegacji Pani Joanna Kapuścińska podkreśliła, że stosunki polsko-czeskie rozwijają się dynamicznie, co znajduje potwierdzenie w intensywności wzajemnych kontaktów i wizyt. Dzięki temu obydwa państwa mogą budować nowy kształt współpracy dwustronnej w wymiarze Unii Europejskiej, jak również na płaszczyźnie regionalnej i transgranicznej. Zwróciła uwagę na znaczącą rolę Komisji, której zadaniem jest sprzyjanie rozwojowi stosunków polsko-czeskich, rozpoznawanie obszarów, gdzie możliwa jest ścisła praktyczna współpraca, a nade wszystko stymulowanie zbliżenia i lepszego poznania między społeczeństwami. Poinformowała, że Polsce zależy na dalszym dynamizowaniu dwustronnej współpracy regionalnej i transgranicznej z Republiką Czeską. Będzie to jednak uwarunkowane utrzymaniem w ramach Wieloletnich Ram Finansowych na lata 2014-2020 priorytetowej pozycji polityki spójności. Wyraziła nadzieję na bliską współpracę Polski i Czech w tym zakresie na forum UE. Stwierdziła, że obecny klimat społeczny sprzyja bliskiej współpracy Polski i Czech we wszystkich

dziedzinach. Podkreśliła, iż ważne jest, aby strategiczny charakter relacji znajdował potwierdzenie w konkretnych działaniach.

Uczestników posiedzenia Komisji przywitani: Pan Jan Birke, Burmistrz miasta Nachod, Pani poseł Monika Wielichowska, Przewodnicząca polsko-czeskiej grupy parlamentarnej oraz Pan Karel Kysilka, Radca ds. handlowych Ambasady Republiki Czeskiej w Warszawie.

Po inauguracji posiedzenia przewodniczący grup roboczych podczas spotkań omówili efekty współpracy w okresie od poprzedniego posiedzenia Komisji oraz tematy i zadania na przyszły rok.

Najważniejsze wyniki współpracy grup roboczych w okresie od poprzedniego posiedzenia Komisji oraz priorytety współpracy na rok 2013 to:

Grupa robocza ds. gospodarki, handlu i infrastruktury transportowej

Problematyka gospodarcza i handlowa

Członkowie grupy roboczej wspierają w ramach swych kompetencji polsko-czeską współpracę gospodarczą i handlową w obszarze transgranicznym. Przykładem takich działań może być konferencja „Republika Czeska – Polska. Tworzymy przestrzeń dla współpracy w regionie Europy Środkowej“, która odbyła się, wraz z tradycyjnym spotkaniem przedsiębiorców, w dniu 15 czerwca 2012 roku w Ostrawie.

We współpracy z regionalnymi izbami gospodarczymi i agencjami rozwoju są organizowane akcje wspierające wzajemne relacje gospodarcze, kierowane bezpośrednio do regionów przygranicznych. Można tu wspomnieć np.: II Transgraniczne Forum Gospodarcze, które odbyło się w dniu 22 października 2012 roku w Cieszynie.

Nawiązując do tych działań, Komisja wysoko oceniła bieżącą, codzienną działalność regionalnych izb gospodarczych, zarówno po stronie czeskiej jak i polskiej. Komisja stwierdziła, że działalność ta jest najbardziej efektywnym instrumentem wspierania wzajemnych relacji gospodarczych, przede wszystkim między małymi i średnimi przedsiębiorstwami. Komisja bardzo pozytywnie oceniła również działalność Czesko – Polskiej Izby Handlowej w regionie.

Komisja przyjęła informację czeskiej części grupy roboczej ds. gospodarki, handlu i infrastruktury transportowej, że po konsultacjach z resortem rolnictwa Republiki Czeskiej grupa robocza zadeklarowała gotowość monitorowania problematyki współpracy w zakresie rolnictwa tak, aby w sytuacji gdy zostaną zidentyfikowane nowe kwestie wymagające rozwiązania w ramach Komisji działalność zawieszona grupy ds. rolnictwa i przemysłu spożywczego mogła zostać wznowiona.

Problematyka celna

W poprzednim okresie organy Urzędów Celných obu państw kontynuowały współpracę w ramach walki z oszustwami związanymi z dostawami olejów mineralnych oraz walki z nieuczciwymi praktykami w imporcie tekstyliów i obuwia z państw trzecich.

Organy Urzędu Celnego Republiki Czeskiej ze znacznym wyprzedzeniem informowały środowisko przedsiębiorców o zmianach, które zostały wprowadzone w związku z wejściem w życie ustawy nr 17/2012 Dz.U. o *Urzędzie Celnym Republiki Czeskiej* oraz rozporządzenia Ministerstwa Finansów nr 285/2012 Dz.U. o *Oddziałach Regionalnych Urzędów Celnym, które nie znajdują się w ich siedzibach*. Kampania informacyjna była prowadzona zarówno na poziomie centralnym, jak i na poziomie podmiotów prowadzących działalność gospodarczą (spotkania z poszczególnymi podmiotami gospodarczymi, z administracją samorządu zawodowego – regionalnymi organami izb gospodarczych i rolnych, zawodowym samorządem przewoźników) jak również - co jest ni mniej ważne – z organami samorządu lokalnego i regionalnego.

Z uwagi na niedawną sytuację dotyczącą nielegalnej dystrybucji napojów alkoholowych, zanieczyszczonych alkoholem metylowym w Republice Czeskiej, polskie służby celne były informowane o sytuacji w szczególności na polsko-czeskim pograniczu. Informacje dotyczyły opakowań napojów alkoholowych przeznaczonych do handlu detalicznego, w których czeskie organy kontroli wykryły zawartość alkoholu metylowego, spożycie którego mogło wiązać się z ryzykiem zatrucia. Urząd Celnym Republiki Czeskiej poinformował również o krokach podjętych w związku z wprowadzeniem zakazu sprzedaży i eksportu napojów alkoholowych z terytorium Republiki Czeskiej. Na kontrolowaniu obiegu tego towaru koncentrowała się następnie działalność połączonych patroli czeskich i polskich Urzędów Celnym.

Problematyka transportowa

Przedstawiciele polskich i czeskich izb gospodarczych zakończyli analizę problemów związanych z transgraniczną komunikacją transportową z punktu widzenia przedsiębiorców. Wyniki tej analizy zostały zawarte w dokumencie pod nazwą „Główne problemy w transporcie transgranicznym z punktu widzenia podmiotów gospodarczych”. Dokument ten został przekazany przewodniczącemu polskiej części grupy roboczej oraz współprzewodniczącym Komisji.

Grupa robocza potwierdziła zainteresowanie dalszą współpracą w zakresie zmiany lub anulowania umowy o tranzycie kolejowym przez terytorium RP. Obecnie obydwie strony koncentrują się na negocjacjach umowy dwustronnej o kolejowym ruchu tranzytowym przez Głuchołazy. Kolejne rozmowy na szczeblu eksperckim odbędą się na przełomie stycznia i lutego 2013 roku w Pradze.

Strona polska poinformowała, że istnieje numer kontaktowy (Tel.: +48 71 715 6710, e-mail: pid.i.wroclaw@gddkia.gov.pl), pod którym udzielane są informacje o stanie przejezdności polskich dróg na dolnośląskim odcinku granicy polsko-czeskiej. Zalecane jest stworzenie podobnego punktu informacyjnego w RCz.

Grupa robocza będzie się zajmowała zagadnieniami przedstawionymi przez urzędy marszałkowskie i wojewódzkie, które są w jej kompetencji. Odpowiedzi zostaną opracowane do posiedzenia grupy roboczej w Jeleniej Górze w 2013 roku.

Grupa robocza spotka się na swym kolejnym posiedzeniu w pierwszym tygodniu czerwca 2013 roku. Posiedzenie zorganizuje strona polska w mieście Jelenia Góra.

Grupa robocza ds. migracji siły roboczej i ubezpieczeń społecznych

Komisja z zadowoleniem przyjęła informację Centralnej Agencji ds. Zatrudnienia Republiki Czeskiej o ponownym powołaniu członków czeskiej części grupy roboczej po reformie struktur służb zatrudnienia oraz informację o wznowieniu prac grupy, której kolejne posiedzenie zaplanowane jest w marcu 2013 roku na Dolnym Śląsku. Pomimo dwuletniej przerwy w posiedzeniach grupy szeroka współpraca pomiędzy polskimi i czeskimi służbami zatrudnienia oraz partnerami społecznymi działającymi w obszarze zatrudnienia na pograniczu polsko-czeskim jest kontynuowana zwłaszcza w zakresie:

- współpracy w ramach Partnerstw Transgranicznych EURES-T Czechy-Polska-Słowacja „Beskidy” i EURES-T Czechy-Polska-Niemcy „TriRegio”;
- organizacji wspólnych imprez i targów na pograniczu na rzecz pracodawców i pracobiorców mających na celu informowanie o możliwościach zatrudnienia po obu stronach granicy, jak również kojarzenie ofert pracy z osobami zainteresowanymi podjęciem zatrudnienia;
- cyklicznych wspólnych spotkań pracowników czeskich i polskich służb zatrudnienia w ramach wymiany doświadczeń i informacji wynikających z realizacji projektów finansowanych z Europejskiego Funduszu Społecznego oraz aktualnych wydarzeń na pograniczu związanych z rynkiem pracy.

Grupa robocza ds. przeciwdziałania katastrofom, awariom i klęskom żywiołowym oraz zwalczania ich skutków

Komisja wysoko oceniła współpracę koordynowaną przez grupę roboczą w okresie między XVII. i XVIII. jej posiedzeniem. W dalszym ciągu współpraca oparta jest na codziennych kontaktach służb ratowniczych, wspólnych działaniach, wymianie informacji o zagrożeniach, wspólnych warsztatach oraz wymianie specjalistów. Prowadzone też są ćwiczenia w celu udoskonalenia umiejętności prowadzenia wspólnych działań ratowniczych. Służby ratownicze obu państw sprawnie przekazują informacje o zagrożeniach i zdarzeniach po obu stronach granicy, co prowadzi do skrócenia czasu dotarcia do zdarzenia a jednocześnie do szybkiego udzielenia pomocy poszkodowanym. Działania ratownicze prowadzone są wspólnie przez ratowników z Polski i Czech. O dobrej współpracy świadczy również pomoc strażaków z Hradec Kralove w obsłudze zgłoszeń alarmowych w języku czeskim podczas Mistrzostw Europy w piłce nożnej EURO 2012 we Wrocławiu.

Komisja pozytywnie oceniła realizowane wspólne projekty współfinansowane ze środków UE, m.in. projekt „Wzmocnienie działania jednostek ochotniczych przy powodziach” oraz projekt „Hasič - záchranář - bezpečná cesta k pomoci. Speciální odborná příprava řidičů záchranářů”. Stražák - ratovník - bezpečný způsob na pomoc“. Realizowane w ostatnim okresie projekty dotyczą przede wszystkim wspólnych szkoleń, warsztatów i wymiany doświadczeń z zakresu ratownictwa.

Komisja przyjęła do wiadomości, iż w celu sprawnej kontynuacji współpracy w realizacji wspólnych projektów z perspektywą na lata 2014-2020 wskazane byłoby umożliwienie współdziałania w zakresach związanych z promowaniem dostosowania do zmian klimatycznych oraz zapobieganiem i zarządzaniem ryzykiem.

Komisja z zadowoleniem przyjęła informację, że w dniu 21 lutego 2012 roku w Hradcu Kralove zostało podpisane Porozumienie o współpracy i wzajemnej pomocy ratowniczej podczas katastrof, klęsk żywiołowych i innych nadzwyczajnych wydarzeń pomiędzy Dolnym Śląskiem a Krajem Kralovehradeckim. Jednocześnie Komisja na wniosek grupy wskazała po raz kolejny na potrzebę pilnego

sfinalizowania prac zmierzających do zawarcia porozumień pomiędzy Województwem Dolnośląskim ze strony polskiej a pozostałymi czeskimi krajami przygranicznymi: Krajem Libereckim i Krajem Pardubickim.

Grupa robocza ds. rozwoju regionu pogranicza i programów wspierających

Komisja zapoznała się z informacją o przebiegu trójstronnego spotkania roboczego przedstawicieli transgranicznych grup roboczych: polsko-czeskiej, polsko-słowackiej i czesko-słowackiej do spraw planowania i rozwoju przestrzennego, które odbyło się w ramach prac nad wspólną strategią rozwoju przestrzennego państw Grupy Wyszehradzkiej, Bułgarii i Rumunii w Brnie w dniu 31 lipca 2012 r. Spotkanie było poświęcone propozycjom rozwiązania problemu braków kontynuacji sieci transportowych i osi rozwojowych znajdujących się po dwóch stronach granic państwowych Polski, Czech i Słowacji.

Komisja przyjęła do wiadomości, że dalsze prace w ramach grupy roboczej ds. rozwoju regionów pogranicza i programów wspierających nad strategią rozwoju przestrzennego obszaru polsko - czeskiego pogranicza powinny być prowadzone z uwzględnieniem zapisów krajowych dokumentów rozwoju przestrzennego (polska Koncepcja Przestrzennego Zagospodarowania Kraju 2030 i czeski Plan Uzemiho Rozwoje (PUR) ČR 2008). Przyszła strategia powinna być narzędziem ułatwiającym korzystanie z funduszy europejskich w perspektywie finansowej 2014 - 2020.

Komisja skonstatowała, że Program Operacyjny Współpracy Transgranicznej RP-RCz 2007-2013 znajduje się w końcowej fazie okresu programowania. Do dnia dzisiejszego zatwierdzono 245 projektów co odpowiada wykorzystaniu 97,2 % całkowitej alokacji z Europejskiego Funduszu Regionalnego przyznanej na Program. Sukces Funduszu Mikroprojektów jest dobrą podstawą do jego włączenia również do Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej RP-RCz 2014-2020.

Komisja potwierdziła, że polityka spójności powinna nadal pozostać jednym z priorytetów Komisji Europejskiej w okresie programowania 2014-2020 co oznacza, że program współpracy transgranicznej powinien być ważnym narzędziem finansowania rozwoju polsko-czeskiego pogranicza również w latach 2014-2020.

Już w grudniu 2011 roku obie strony, na poziomie Instytucji Zarządzającej i Koordynatora Krajowego, wyraziły wolę koontynuowania programu w dotychczasowej formie. W tym celu została powołana bilateralna grupa robocza, w której skład weszli przedstawiciele Ministerstw Rozwoju Regionalnego Rzeczypospolitej Polskiej i Republiki Czeskiej oraz przedstawiciele zainteresowanych polskich województw i czeskich krajów oraz euroregionów.

Grupa robocza ds. ochrony środowiska

Komisja potwierdziła, że polsko-czeska współpraca w obszarze ochrony środowiska rozwija się bardzo aktywnie i obejmuje wiele aspektów.

Komisja przyjęła do wiadomości, że intensywnie prowadzona jest współpraca w zakresie poprawy jakości powietrza. Obie strony współpracują w ramach polsko-czeskiej grupy roboczej ds. jakości powietrza w rejonach przygranicznych. W 2012 roku odbyły się dwa spotkania tej grupy. Ostatnie, 6-te spotkanie zorganizowano w dniach 27-28 czerwca 2012 roku w Cieszynie. W wyniku współpracy Marszałka

Województwa Śląskiego i Hetmana Kraju Morawsko-Śląskiego został przygotowany wniosek o dofinansowanie Wspólnego Programu Ochrony Powietrza dla obszaru obu regionów.

Komisja poparła inicjatywę polegającą na zorganizowaniu otwartego Wspólnego Dialogu Ministrów Środowiska obu krajów z przedstawicielami administracji centralnej i samorządów, jednostek naukowo – badawczych oraz przemysłu, zaangażowanych w poprawę jakości atmosfery na granicy polsko-czeskiej. Ustalono wstępnie, że Wspólny Dialog odbędzie się w dniu 24 stycznia 2013 roku w Ostrawie.

Komisja podkreśliła bardzo dobrze przebiegającą współpracę pomiędzy parkami narodowymi: Karkonoskim Parkiem Narodowym (KPN) po polskiej i Krkonoskim narodnim parkem (KRNAP) po czeskiej stronie. Oba parki przygotowały wspólnie „Dzień Karkonoszy”, który został zorganizowany w dniu 12 lipca 2012 roku.

Komisja wysoko oceniła fakt ścisłej współpracy polskiej i czeskiej strony w zakresie wynegocjowania tekstu nowej Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Czeskiej o współpracy na wodach granicznych w dziedzinie gospodarki wodnej. Aktualnie obie strony przygotowują umowę w celu przedłożenia jej Rządom.

Komisja przyjęła informację strony czeskiej, że w związku z faktem, iż transgraniczna ocena środowiskowa polskich i czeskich projektów przebiega zgodnie z Konwencją z Espoo a obecna współpraca pomiędzy obu krajami z punktu widzenia Republiki Czeskiej przebiega dobrze, Republika Czeska nie uważa za konieczne kontynuowanie negocjacji w celu zawarcia bilateralnej umowy o realizacji Konwencji z Espoo (EIA). Strona polska natomiast podkreśliła, że biorąc pod uwagę dotychczasową współpracę, obydwie strony powinny dążyć do kontynuowania negocjacji polsko – czeskiego porozumienia dotyczącego przebiegu postępowań w sprawach ocen oddziaływania na środowisko w kontekście transgranicznym pomiędzy właściwymi jednostkami z obu krajów, zgodnie z zapisami Planu Współpracy między Ministerstwem Środowiska Rzeczypospolitej Polskiej i Ministerstwem Środowiska Republiki Czeskiej na rok 2012.

Grupa robocza ds. współpracy euroregionalnej

Komisja wyraziła zadowolenie z aktywności polsko-czeskich euroregionów, których celem jest utrzymanie możliwości realizacji dużych projektów zarówno infrastrukturalnych, jak i miękkich oraz mikroprojektów.

Komisja poparła wspólne przygotowanie dokumentacji programowej na nowy okres programowania 2014-2020, ze szczególnym uwzględnieniem zasad dotyczących polsko-czeskiego pogranicza oraz przyjęła do wiadomości, że euroregiony są zainteresowane utrzymaniem dotychczasowych zasad implementacji mikroprojektów.

Komisja przyjęła do wiadomości, że w dniu 30 maja 2012 roku została podpisana umowa o udzieleniu dofinansowania na realizację projektu „EUREGIO PL-CZ” i została rozpoczęta jego realizacja. Euroregiony przedstawiły poszczególne działania wspólnego projektu „EUREGIO PL-CZ”. Zostały przedstawione informacje dotyczące przede wszystkim tworzenia „Analizy systemowej problemów współpracy transgranicznej na granicy polsko-czeskiej”. Euroregiony zwróciły się do poszczególnych grup roboczych Komisji, aby te włączyły się do współpracy przy

tworzeniu tej analizy. Dotyczy to grup roboczych: ds. rozwoju regionu pogranicza i programów wspierających, ds. gospodarki, handlu i infrastruktury transportowej, ds. ochrony środowiska, ds. przeciwdziałania katastrofom, awariom i klęskom żywiołowym oraz zwalczania ich skutków, ds. migracji siły roboczej i ubezpieczeń społecznych. Euroregiony będą informować Komisję o wynikach analizy oraz zaleceniach wynikających z realizacji projektu.

W nawiązaniu do pytań przesłanych przez grupę roboczą w dniu 29 października 2012 roku do Współprzewodniczących Komisji, dotyczących Europejskich Ugrupowań Współpracy Terytorialnej oraz transportu, grupa zaproponowała, aby problematyką tą zajęły się poszczególne grupy Komisji, które powinny zaproponować ewentualne rozwiązania.

Komisja przyjęła do wiadomości zgłoszony przez Euroregion Pradziad temat wpisania tzw. „Śląskiego Krzyża” do sieci TEN-T. Problem został przekazany do właściwych władz.

Komisja poparła realizację projektu „Forum współpracy terytorialnej” jako projektu pilotażowego dla wspólnego polsko-czeskiego przygotowania obszaru pogranicza pod kątem bieżącej realizacji zaleceń wynikających z powyższej analizy w nowym okresie programowania 2014-2020.

W związku z zawieszeniem działalności grupy roboczej ds. edukacji i wymiany młodzieży grupa robocza ds. współpracy euroregionalnej wyraziła zainteresowanie wznowieniem działalności tej zawieszanej grupy. W związku z tym grupa robocza ds. współpracy euroregionalnej przygotowuje we współpracy z resortem edukacji Republiki Czeskiej przegląd dotyczący współpracy podmiotów w zakresie edukacji w celu określenia ram dalszej współpracy w tej dziedzinie w nowym okresie programowania 2014-2020.

Grupa robocza ds. ochrony zdrowia

Komisja przyjęła do wiadomości informację, że Ministerstwo Zdrowia Rzeczypospolitej Polskiej i Ministerstwo Zdrowia Republiki Czeskiej wyrażają wolę negocjacji i zawarcia dwustronnej umowy w zakresie współpracy transgranicznej w ratownictwie medycznym. Pierwsze spotkanie w tej kwestii odbyło się w Warszawie w dniu 4 października 2012 r. Jego celem było zidentyfikowanie głównych zagadnień, które powinny zostać uwzględnione w przyszłej umowie.

Komisja odnotowała, że polskie i czeskie Ministerstwa Zdrowia uzgodniły, że prace grupy roboczej ds. ochrony zdrowia zostają zawieszane do czasu pojawienia się nowych tematów do dyskusji. Jednocześnie najważniejsze informacje dotyczące wzajemnej współpracy transgranicznej między Polską a Czechami w zakresie zdrowia będą przekazywane Komisji w trakcie jej posiedzeń.

Postanowienia końcowe

Współprzewodniczący Komisji skonstatowali, że w nawiązaniu do informacji właściwych resortów merytorycznych działalność grup roboczych: ds. rolnictwa i przemysłu spożywczego, ds. rozwoju kultury i ds. edukacji i wymiany młodzieży nadal będzie zawieszona.

Współprzewodniczący Komisji zaapelowali do przewodniczących grup roboczych o ścisłą współpracę w kwestii konsultowania i rozwiązywania problemów, które wymagają współdziałania administracji rządowej i samorządów.

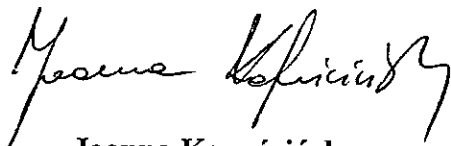
Współprzewodniczący Komisji zdecydowali, że zgłoszone podczas dyskusji problemy zostaną przekazane do rozpatrzenia właściwym grupom roboczym Komisji.

Komisja wskazała następujące priorytety polsko-czeskiej współpracy transgranicznej:

- Kontynuacja opracowywanej analizy „EUREGIO PL-CZ“ tak, aby była ukończona w roku 2014, a jednocześnie przygotowanie wspólnej polsko-czeskiej implementacji zaleceń wynikających z analizy w nowym okresie programowania 2014-2020.
- Mobilność zawodowa na transgranicznym rynku pracy – rozwój współpracy pomiędzy służbami zatrudnienia i innymi instytucjami rynku pracy Rzeczypospolitej Polskiej i Republiki Czeskiej.
- Rekomendacja dla utworzenia po stronie czeskiej punktu informacyjnego analogicznego do istniejącego po stronie polskiej (PID-GDDKiA), gdzie udzielane są informacje o stanie przejezdności dróg.
- Kontynuacja przez resorty obu państw właściwe ds. transportu negocjacji umowy dwustronnej o kolejowym ruchu tranzytowym przez Głuchołazy

Komisja podjęła decyzję, że jej XIX posiedzenie odbędzie się w II półroczu 2013 roku na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejszy protokół został sporządzony w Náchodzie w dniu 5 grudnia 2012 r. w dwu egzemplarzach, każdy w języku polskim i czeskim, przy czym oba teksty posiadają jednakową moc.

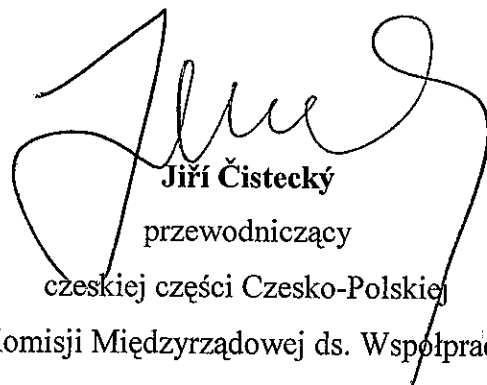


Joanna Kapuścińska

przewodnicząca

polskiej części Polsko-Czeskiej

Komisji Międzyrządowej ds. Współpracy
Transgranicznej



Jiří Čištecký

przewodniczący

czeskiej części Czesko-Polskiej

Komisji Międzyrządowej ds. Współpracy
Transgranicznej

18. zasedání Česko-polské mezivládní komise pro přeshraniční spolupráci

4.-5. 12. 2012, Náchod

Seznam účastníků – česká delegace

1. Jiří Čistecký

spolupředseda komise, Ministerstvo zahraničních věcí České republiky

2. Jozef Braun

Ministerstvo zahraničních věcí České republiky

3. Lydie Holinková

tajemnice komise, Ministerstvo zahraničních věcí České republiky

4. Martin Pospíšil

předseda PS pro hospodářství, obchod a dopravní infrastrukturu
Ministerstvo průmyslu a obchodu České republiky

5. Miloš Rydval

místopředseda PS pro hospodářství, obchod a dopravní infrastrukturu
Ministerstvo dopravy České republiky

6. Jiří Dorňák

tajemník PS pro hospodářství, obchod a dopravní infrastrukturu
Ministerstvo průmyslu a obchodu České republiky

7. Karel Kysilka

PS pro hospodářství, obchod a dopravní infrastrukturu
Velvyslanectví České republiky ve Varšavě

8. František Molík

Krajská hospodářská komora, pobočka Náchod
PS pro hospodářství, obchod a dopravní infrastrukturu

9. Luděk Prudil

předseda PS pro předcházení katastrofám, živelním pohromám, haváriím a odstraňování jejich následků, MV ČR - Generální ředitelství hasičského záchranného sboru

10. Iva Brejzová

tajemnice PS pro předcházení katastrofám, živelním pohromám, haváriím a odstraňování jejich následků, MV ČR - Generální ředitelství hasičského záchranného sboru

11. Lenka Stránská

PS pro zdravotnictví, Ministerstvo zdravotnictví České republiky

12. Michaela Jeřábková

PS pro ochranu životního prostředí, Ministerstvo životního prostředí ČR

13. Jiří Horáček

PS rozvoje regionu pohraničí a podpůrných programů, Ministerstvo pro místní rozvoj ČR

14. Vladimír Šourek

PS rozvoje regionu pohraničí a podpůrných programů, Ministerstvo pro místní rozvoj ČR

15 Jiří Čepelka

PS pro euroregiony, Euroregion Glacensis

16. Jaroslav Štefek

PS pro euroregiony, Euroregion Glacensis

17. Dagmar Valášková

PS pro euroregiony, Euroregion Beskydy

18. Jana Novotná Galuszková

PS pro euroregiony, Euroregion Silesia

19. Jan Kroutil

PS pro euroregiony, Euroregion Nisa

20. Pavel Branda

PS pro euroregiony, Euroregion Nisa

21. Václav Laštůvka

PS pro euroregiony, Euroregion Těšínské Slezsko

22. Tomáš Balcar

PS pro euroregiony, Euroregion Těšínské Slezsko

23. Otakar Ruml

PS rozvoje regionu pohraničí a podpůrných programů, 1. náměstek hejtmana Královéhradeckého kraje

24. Kateřina Kupečková

PS rozvoje regionu pohraničí a podpůrných programů, Odbor kanceláře hejtmana Královéhradeckého kraje

25 Roman Klíma

PS rozvoje regionu pohraničí a podpůrných programů, Odbor grantů a dotací Královéhradeckého kraje

26. Daniel Všetěčka

PS rozvoje regionu pohraničí a podpůrných programů, Centrum evropského projektování Královéhradeckého kraje

27. Marie Šafářová

PS rozvoje regionu pohraničí a podpůrných programů, Odbor strateg. rozvoje Olomouckého kraje

28. Jaroslav Radimerski
tlumočník

Hosté

1. Jan Birke, starosta Náchoda
2. Petr Mědílek, starosta Červeného Kostelce
3. Blanka Čiháčková, místostarostka Dobrušky
4. Milan Kotrnc, starosta Broumova
5. Josef Karel, starosta obce Velichovky
6. Petr Hable, starosta Nového Města nad Metují
7. Markéta Škodová, projektová manažerka MÚ Nové Město nad Metují

XVIII posiedzenie Polsko –Czeskiej Komisji Międzyrządowej
ds. Współpracy Transgranicznej
Náchod, 4 – 5 grudnia 2012 r.

Lista uczestników - delegacja polska

1. Joanna Kapuścińska

Przewodnicząca Komisji, Zastępca Dyrektora DUEiWM w MSW, Przewodnicząca polskiej części Komisji

2. Marek Minarczuk Chargé d'Affaires a. i. Ambasady Rzeczypospolitej Polskiej w Pradze

3. Monika Wielichowska

Posel na sejm RP, Przewodnicząca polsko-czeskiej grupy parlamentarnej

4. Małgorzata Słojewska-Kościołek

Radca, Ambasada Rzeczypospolitej Polskiej w Pradze

5. Wojciech Pobóg-Pągowski

I Radca, kierownik WPHI w Pradze

6. Katarzyna Rutkowska

Zastępca Dyrektora Departamentu Współpracy Międzynarodowej, Ministerstwo Zdrowia, Przewodnicząca polskiej części grupy roboczej ds. ochrony zdrowia

7. Piotr Samerek

I Radca, Naczelnik Wydziału Europy Środkowej w Departamencie Polityki Europejskiej, Ministerstwo Spraw Zagranicznych

8. Tomasz Michalski

Dyrektor Departamentu Polityki Transportowej i Spraw Międzynarodowych w Ministerstwie Transportu Budownictwa i Gospodarki Morskiej, Przewodniczący polskiej części grupy roboczej ds. gospodarki, handlu i infrastruktury transportowej

9. Marek Korowajczyk

Zastępca Dyrektora Departamentu Promocji i Współpracy Dwustronnej w Ministerstwie Gospodarki, Zastępca Przewodniczącego polskiej części grupy roboczej ds. gospodarki, handlu i infrastruktury transportowej

10. Andrzej Abulewicz

Zastępca Komendanta Wojewódzkiego Państwowej Straży Pożarnej we Wrocławiu, Przewodniczący polskiej części grupy roboczej ds. przeciwdziałania katastrofom, awariom i klęskom żywiołowym oraz zwalczania ich skutków

11. Małgorzata Downar

Specjalista, Komenda Wojewódzka Państwowej Straży Pożarnej we Wrocławiu

12. Barbara Skólska

Naczelnik w DUEiWM MSW

13. Anna Świątecka-Wrona

Wydział Współpracy Transgranicznej w Ministerstwie Transportu Budownictwa i Gospodarki Morskiej

14. Elżbieta Szelińska

Wydział Współpracy Transgranicznej w Ministerstwie Transportu Budownictwa i Gospodarki Morskiej, Przewodnicząca polskiej części grupy roboczej ds. rozwoju regionu pogranicza i programów wspierających

15. Mirosław Lenk

Prezes Zarządu Stowarzyszenia Gmin Dorzecza Górnej Odry w Raciborzu, Przewodniczący polskiej części grupy roboczej ds. współpracy euroregionalnej

16. Daria Kardaczyńska

Dyrektor Sekretariatu Stowarzyszenia Gmin Dorzecza Górnej Odry w Raciborzu

17. Ewa Borzecka-Auch

Główny Specjalista w Departamencie Promocji i Współpracy Dwustronnej w Ministerstwie Gospodarki

18. Elżbieta Lewczuk

Główny Specjalista w Biurze Ministra, Ministerstwo Środowiska, Przewodnicząca polskiej części grupy roboczej ds. ochrony środowiska

19. Witold Kadenaci

Główny Specjalista w DUEiWM MSW

20. Paweł Leszko

Główny specjalista w Komendzie Głównej Państwowej Straży Pożarnej

21. Konrad Romik

Starszy Specjalista w Departamencie Polityki Transportowej i Spraw Międzynarodowych w Ministerstwie Transportu Budownictwa i Gospodarki Morskiej

22. Katarzyna Borysiuk – Czapla

Specjalista w Komendzie Głównej Państwowej Straży Pożarnej

23. Piotr Spyra

II Wicewojewoda Śląski

24. Igor Wójcik

Pełnomocnik Marszałka ds. Kontaktów z Republiką Czeską, Urząd Marszałkowski Województwa Dolnośląskiego

25. Bartłomiej Ostrowski

Dyrektor Wydziału Współpracy z Zagranicą i Projektów Międzynarodowych, Urząd Marszałkowski Województwa Dolnośląskiego

26. Wojciech Główkowski

Zastępca Dyrektora Wydziału Ochrony Środowiska, Urząd Marszałkowski Województwa Śląskiego

27. Jolanta Krupowicz

Dyrektor Generalny, Dolnośląski Urząd Wojewódzki

28. Monika Sochacka

Kierownik Oddziału Współpracy z Zagranicą, Dolnośląski Urząd Wojewódzki

29. Radosław Miązek

Dyrektor Wydziału Zarządzania Funduszami Europejskimi, Opolski Urząd Wojewódzki

30. Czesław Kręćchwost

Prezes Stowarzyszenia Gmin Polskich Euroregionu Glacensis, Burmistrz Miasta Kudowy-Zdroju

31. Radosław Pietuch

Sekretarz Euroregionu Glacensis

32. Radosław Roszkowski

Prezes Zarządu Euroregionu Pradziad

33. Piotr Roman

Prezydent Stowarzyszenia Gmin Polskich Euroregionu Nysa

34. Paweł Kurant

Urząd Marszałkowski Województwa Dolnośląskiego

35. Witold Wieczorek

Główny specjalista w Departamencie Współpracy Terytorialnej w Ministerstwie Rozwoju Regionalnego

36. Janusz Kamiński

doradca Marszałka Województwa Opolskiego

37. Jan Bukowski

tłumacz

Goście

1. **Wojciech Zimoch**, kierownik Wydziału Rozwoju, Urząd Miasta w Kłodzku
2. **Marcin Orzeszek**, Burmistrz Miasta Ząbkowice Śląskie
3. **Robert Łężny**, Burmistrz Miasta Zawidów
4. **Krzysztof Żegański**, Burmistrz Miasta i Gminy Bardo;
5. **Adam Bandura**, Sekretarz Miejskiej Górk;
6. **Antoni Werbowski**, Burmistrz Miasta Ziębice;
7. **Waldemar Tadeusz Kujawa**, Burmistrz Miasta Boguszów-Gorce;